

**D O D A T O K č. 03310/2014-PNZ -P41745/05.08**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ -P41745/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:** **Slovenský pozemkový fond**  
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36  
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení riaditeľom Regionálneho odboru SPF Banská Bystrica  
Ing. Jaroslav Piaček podľa poverenia č.j. SPFZ/2014/044477 zo dňa  
22.09.2014  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
číslo účtu: 7000001638/8180  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:** **EQUUS SPORT, spol. s r.o.**  
sídlo: Tehelná č. 29, 976 97 Nemecká  
štatutárny orgán: Ján Paulík - konateľ  
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
číslo účtu: 1064077028/1111  
IBAN: SK21 1111 0000 0010 6407 7028  
IČO: 36038318  
DIČ: 2020084429  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica, Oddiel: Sro, vložka č. 6133/S  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

**Celková výmera užívaných pozemkov** **106,9777 ha**  
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **63,0807 ha**

**Prenájom od SPF celkom** **43,8970 ha**  
z toho : **SR - SPF** **3,4189 ha**  
**NV - SPF** **40,4781 ha**

**Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :**

<b>Vlastníctvo</b>	<b>stav k 1.1.2014</b>	<b>úbytok/nárast v r.2014</b>	<b>stav k 15.10.2014</b>
SR-SPF	3,2737	0,1452	3,4189
NV-SPF	42,4923	-2,0142	40,4781
SPF celkom	45,7660	-1,8690	43,8970
Známy vlastník	61,2117	1,8690	63,0807
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>106,9777</b>	<b>0,0000</b>	<b>106,9777</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2014 :  
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 2,2 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 3,667% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

**Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :** **43,8970 ha**  
z toho : **poľnohospodárska pôda** **12,9843 ha**  
**ostatné plochy TTP** **30,0171 ha**  
**zastavané plochy a nádvoria** **0,8956 ha**

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014** **EUR** **386,92**  
slovom **tristoosemdesiatšesťeur a 92 centov**

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014 **EUR** **399,92**  
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 **EUR (preplatok 13,00)**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

## Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 3 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo P41745/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Banskej Bystrici dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
v zastúpení podľa poverenia  
SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014  
Ing. Jaroslav Piaček  
riaditeľ regionálneho odboru

.....  
Ján Paulík  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení podľa poverenia  
v zastúpení podľa poverenia  
SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014  
Ing. Jaroslav Piaček  
riaditeľ regionálneho odboru

## Príloha č.1 k dodatku č. 03310/2014-PNZ -P41745/05.08

Obec: Nemecká

Okres: Brezno

Kat. územie: Nemecká

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P41745/05.07 EQUUS SPORT s.r.o.

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
321/1	693	13	I	0	5	693.00	0.00	295.26	295.26
321/2	802	13	I	0	5	802.00	0.00	359.31	359.31
322	195	13	I	0	5	195.00	0.00	64.65	64.65
328	409	13	I	0	5	409.00	0.00	47.78	47.78
329	1091	13	I	0	5	1091.00	0.00	237.53	237.53
330	761	13	I	0	5	761.00	0.00	203.94	203.94
332/1	1 8180	13	I	0	0	1 8180.00	0.00	7102.59	7102.59
332/2	95	13	I	0	5	95.00	0.00	31.55	31.55
332/3	461	13	I	0	5	461.00	0.00	149.43	149.43
332/4	112	13	I	0	5	112.00	0.00	36.63	36.63
332/5	1127	13	I	0	5	1127.00	0.00	427.22	427.22
1764	7 0585	7	E	0	132	7 0585.00	0.00	2 6001.06	2 6001.06
1768	2 9116	7	E	0	132	2 9116.00	125.84	1 7102.78	1 7228.62
1774	3 2321	7	E	0	132	3 2321.00	297.46	5985.00	6282.46
1775	8504	7	E	0	132	8504.00	171.38	6811.65	6983.03
1777	9406	7	E	0	132	9406.00	2340.30	431.33	2771.63
1789/1	10 1881	7	E	0	132	10 1881.00	19.50	6 6674.96	6 6694.46
1791	13 1340	7	E	0	132	13 1340.00	41.70	8 0532.81	8 0574.51
1792	4 4278	7	E	0	132	4 4278.00	336.52	5713.12	6049.64
1797	5 3096	7	E	0	132	5 3096.00	1365.24	0.00	1365.24
1803/1	5 0360	7	E	0	132	5 0360.00	469.28	1240.15	1709.43
1803/2	1 8540	7	E	0	132	1 8540.00	0.00	1 2997.63	1 2997.63
1803/4	5 7074	7	E	1041	132	5 7074.00	9561.75	0.00	9561.75
1803/5	7739	7	E	1041	132	7739.00	1296.53	0.00	1296.53
1804	15 2792	7	E	0	132	15 2792.00	1154.81	5 9500.19	6 0655.00
1838/1	28 4100	2	E	0	132	28 4100.00	1 7008.62	11 2833.76	12 9842.38

## Sumárne údaje

Katastrálne územie: Nemecká

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	28 4100	1	1 7009	11 2834	12 9843
trvalý trávny porast	76 7032	14	1 7180	28 2991	30 0171
zastavaná plocha a nádvorie	2 3926	11		8956	8956
Spolu: 3	107 5058	26	3 4189	40 4781	43 8970

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ -P41745/05.07 EQUUS SPORT s.r.o.

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	28 4100	1	1 7009	11 2834	12 9843
trvalý trávny porast	76 7032	14	1 7180	28 2991	30 0171
zastavaná plocha a nádvorie	2 3926	11		8956	8956
Spolu: 3	107 5058	26	3 4189	40 4781	43 8970

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie,

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. . 03310/2014-PNZ -P41745/05.08

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Nemecká	a	op	582,52	1,7009	11,2834	7 563,61	2,200	166,40
		ttp	315,97	1,7180	28,2991	9 484,50	2,200	208,66
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>3,4189</b>	<b>39,5825</b>	<b>17 048,11</b>		<b>375,06</b>

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorí***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Nemecká	a		361,25		0,8956	323,54	3,667	11,86
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>0,0000</b>	<b>0,8956</b>	<b>323,54</b>		<b>11,86</b>

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	43,0014	17 048,11	375,06
zastavaná plocha	0,8956	323,54	11,86
<b>spolu</b>	<b>43,8970</b>	<b>17 371,65</b>	<b>386,92</b>

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov